

Bemerkungen

Vl = Violine; *T* = Takt

Nr. 1

Giuseppe Torelli Sonate d-moll Opus 4 Nr. 2

Quelle: *Concertino per Camera a | Violone e Violoncello | ... | Opera Quarta. | Si vendono da Marino Silvani ...* (Bologna 1688).

Concertino ist wohl der Gesamttitel dieser Sammlung einzelner Sätze, die zu kleinen Kammeresonaten zusammengestellt sind. Die Überschrift „Sonate“ fehlt allerdings in dem Druck, der aus zwei Stimmheften besteht.

Originale Vorzeichnung: keine Vorzeichen.

Grave

1 Vl: Vor der zweiten Note fehlt das \flat in der Quelle.

Nr. 2

Giuseppe Torelli Sonate D-dur Opus 4 Nr. 11

Quelle: Siehe Nr. 1.

Nr. 3

Antonio Veracini Sonate c-moll Opus 2 Nr. 8

Quelle: *VIOLINO. [CIMBALO, O VIOLONE.] | SONATE | DA CAMERA | A VIOLINO SOLO | ... | OPERA SECONDA. | In Modona, per Fortuniano Rosati Stampatore di Musica Ducale ...* (1694?)

Originale Vorzeichnung: 2 \flat .

Nr. 4

Antonio Veracini Sonate B-dur Opus 3 Nr. 6

Quelle: *Violino. [Violone, ò Arcileuto.] [Cimbalo.] | SONATE DA CAMERA | A due, Violino, e Violone, ò Arcileuto, | col Basso per il Cimbalo | ... | Opera Terza. | IN MODONA, per Fortuniano*

Rosati Stampatore di Musica Ducale. 1696 ...

Der Druck besteht aus drei Stimmheften (Violino; Violone, ò Arcileuto; Cimbalo). Beide Continuo-Stimmhefte sind beziffert. In den wenigen Fällen, wo die Bezifferung nur in der Violonestimme vorkommt, wurde die Lesart stillschweigend in den Cembalopart übernommen.

Originale Vorzeichnung: 1 \flat .

Largo

10 Vl: Viertletzte Note in der Quelle e^2 .

2. Satz, Vivace

30 Vl: Erste Zählzeit in der Quelle .

4. Satz, Vivace

20: Bezifferung **3** auf *f* nach Violonestimme (in der Cembalo-Stimme: **4**).

Nr. 5

Arcangelo Corelli Sonate D-dur Opus 5 Nr. 1

Quellen:

O *PARTE PRIMA | SONATE A VIOLINO E VIOLONE O CIMBALO | ... | OPERA QUINTA | Se Vendono in Roma ... Incisa da Gasparo Pietra Santa. Widmung datiert auf il primo Gennaro 1700.*

R *SONATE | a Violino e Violone o Cimbalo | ... | OPERA QUINTA. | PARTE PRIMA. | Nouvelle Edition ou l'on a joint les agrèemens des Adagio de cet ouvrage, composez par M.^r A. Corelli, comme il les joue. | A AMSTERDAM | Chez ESTIENNE ROGER Marchand Libraire | N^o 357 (ca. 1711).*

T Padua, Cappella Antoniana, Archivio Musicale, Ms. 1896: loses Konvolut gemischten Inhalts, das die hier wiedergegebene ausgezeichnete Variante (nur Violinstimme) des ersten langsamen Satzes enthält. Der anonyme Schreiber stammt aus Padua und stand vermutlich in enger Beziehung zu Giuseppe Tartini. Vergleiche mit autographen Auszierungen Tartinis legen die Vermutung nahe, dass die vorliegende Version ent-

weder von ihm selbst stammt oder doch zumindest in seinem Aufführungsstil gehalten ist.

Letzter Satz, Allegro

38 Vl: 11. Note in den Quellen *fis*².

Nr. 6

Francesco Geminiani Sonate B-dur Opus 1 Nr. 5

Quellen: *SONATE | A VIOLINO, VIOLONE, E CEMBALO, | ... | Tho: Cross Sculpsit. Datierung der Widmung: di Londra li 28 Novembre 1716.*

LE PRIME SONATE | a Violino, e Basso | ... | nuovamente ristampate, e con diligenza corrette, aggiuntevi | ancora per maggior facilità le grazie agli adagj, ed i nume- | ri per la trasposizione della mano. | ... | LONDRA, MDCCXXXIX.

Unsere Ausgabe legt den Druck von 1739 zugrunde, der eine Revision des Originals von 1716 darstellt und abgesehen von hinzugefügten Fingersätzen und einigen Verzierungen – wie im Titel erwähnt – eine differenziertere Artikulation und vollständiger ausgearbeitete Bezifferung des Basses wie auch einige Varianten des Notentextes bietet. Originale Vorzeichnung: 1 \flat .

Nr. 7

Francesco Geminiani Sonate C-dur Opus 4 Nr. 3

Quellen: *SONATE | A | VIOLINO e BASSO, | ... | OPERA IV. | LONDON, MDCCXXXIX.*

XII SONATE | A VIOLINO E BASSO, | ... | Opera Quarta. | Stampate a Spese | di GERHARDO FRIDERICO WITVOGEL, | ... | A AMSTERDAM. | Chez JEAN CÔVENS. N^o. 74. (ca. 1740).

Hauptquelle ist der Londoner Druck, der eindeutig unter der Aufsicht Geminianis vorbereitet wurde. Die Ausgabe Amsterdam bietet kaum substanzielle Änderungen; siehe jedoch 4. Satz, T 12. Geminianis Verzierungen und Vortragszeichen sind in seinem Lehrwerk *The Art of Playing on the Violin* (London 1751; Faksimileausgabe mit einer Einführung von David D. Boyden, London o. J.), S. 6–8 und 26–27 aufgeführt. Die

weniger bekannten Zeichen, die in der vorliegenden Sonate angewendet werden, sind dort wie folgt erklärt:

|| = Beat (Mordente):



(wohl auch).

= Swelling and Diminishing the Sound (Augmentazione e Diminuzione di Suono): An- und Abschwellen.

Nr. 8

Pietro Locatelli

Sonate c-moll Opus 6 Nr. 5

Quelle: *XII | SONATE | à Violino Solo è Basso | Da Camera | ... | OPERA SESTA | AMSTERDAM | Apresso l'Autore f. 6 - | ... | J:M: La Cave Sculp: (1737).*

Originale Vorzeichnung: 2 \flat im 1. und 2. Satz.

1. Satz, Andante

Originale Notation:



Nr. 9

Pietro Locatelli

Sonate d-moll Opus 6 Nr. 12

Quelle: Siehe Nr. 8.

Originale Vorzeichnung: Keine Vorzeichen im 1., 2. und 4. Satz; 1 \flat im 3. Satz.

In der Quelle schließt sich an den 4. Satz ein D-dur-Capriccio an, das als flächenartiges Aneinanderreihen verschiedener geigentechnischer Kunstgriffe (über *tasto solo* A- und D-Haltetönen im Bass) den Sonatenrahmen völlig sprengt und deshalb in diese Ausgabe nicht aufgenommen wurde.

Nr. 10

Giuseppe Tartini

Sinfonia C-dur

Quelle: Autograph Paris, Bibliothèque nationale, Fonds du Conservatoire, Ms.

9796, Sonate Nr. 7, S. 45–51. Das Werk blieb zu Lebzeiten Tartinis unveröffentlicht. Die Sinfonia lässt sich auf Grund eines Verzeichnisses der Sonaten Tartinis datieren, das von seinem Schüler Meneghini erstellt wurde. Es ist der genannten Handschrift beigeheftet. Die Sinfonia wird hier Tartinis „frühester Zeit“ zugewiesen (172-?).

Nr. 11

Giuseppe Tartini

Sonate d-moll

Quelle: Abschrift Paris, Bibliothèque nationale, Fonds du Conservatoire, Ms. 9796, Sonate Nr. 27, S. 187–192, geschrieben von der Hand eines anonymen Kopisten aus Padua. Giulio Meneghini (siehe Nr. 10) weist dieses Werk einer Gruppe von „in der letzten Lebenszeit“ Tartinis komponierten Sonaten zu. Er spricht von den Jahren 1765 und 1766. Wie Nr. 10 blieb das Werk unveröffentlicht.

Offensichtlich ist es freigestellt, aus welchen Sätzen der Zyklus gebildet wird; dies gilt vor allem für die beiden Variationensätze *Minuet* und *Garotta*. Sie sollten zweifellos als alternative Möglichkeiten gelten, den Abschluss zu bilden. Das Werk scheint besonders geeignet für die Ausführung mit Violoncello allein, was allerdings nicht damit begründet werden darf, dass der Bass nicht beziffert ist.

2. Satz, Allegro

62 VI: Punktierter Viertel c^3 in der Quelle hier wiedergegeben als drei Achtel wegen wohl zu trennenden Bogenstrichen.

3. Satz, Presto

28 VI: Letzte Note in Quelle a^1 .

Princeton, Frühjahr 1985

Paul Brainard

Comments

VI = Violin; M = measure

No. 1

Giuseppe Torelli

Sonata in d minor, Op. 4, no. 2

Source: *Concertino per Camera a | Violino e Violoncello | ... | Opera Quarta. | Si vendono da Marino Silvani ... (Bologna, 1688).*

Concertino is presumably an overall title for this collection of single movements grouped together into small chamber sonatas (none of which, however, is entitled sonata in the source). The print consists of two separate part-books.

Original key signatures: none.

Grave

1 VI: 2nd note: \flat lacking in the source.

No. 2

Giuseppe Torelli

Sonata in D major, Op. 4, no. 11

Source: See No. 1.

No. 3

Antonio Veracini

Sonata in c minor, Op. 2, no. 8

Source: *VIOLINO. [CIMBALO, O VIOLONE.] | SONATE | DA CAMERA | A VIOLINO SOLO | ... | OPERA SECONDA. | In Modona, per Fortuniano Rosati Stampatore di Musica Ducale ... (1694?)*

Original key signatures: 2 \flat .

No. 4

Antonio Veracini

Sonata in B \flat major, Op. 3, no. 6

Source: *Violino. [Violone, ò Arcileuto.] [Cimbalo.] | SONATE DA CAMERA | A due, Violino, e Violone, ò Arcileuto, | col Basso per il Cimbalo | ... | Opera Terza. | IN MODONA, per Fortuniano Rosati Stampatore di Musica Ducale. 1696 ...*

The print consists of three separate partbooks (*Violino; Violone, ò Arcileuto; Cimbalo*). Both continuo part-books contain figures; in the few instances where these are found only in the part of the Violone, we have tacitly conflated the readings in the part of the Cimbalo. Original key signatures: 1 \flat .

Largo

10 VI: In the source, 4th-from-last note e^2 .

2nd movement, Vivace

30 VI: In the source, first beat 

4th movement, Vivace

20: 2nd bass figure 4, not 3 on f in Cembalo part; we adopt the Violone reading.

No. 5

Arcangelo Corelli

Sonata in D major, Op. 5, no. 1

Sources:

- O *PARTE PRIMA* | *SONATE A VIOLINO E VIOLONE O CIMBALO* | ... | *OPERA QUINTA* | *Se Vendono in Roma ... Incisa da Gasparo Pietra Santa*. Dedication dated *il primo Gennaio 1700*.
- R *SONATE* | *a Violino e Violone o Cimbalo* | ... | *OPERA QUINTA*. | *PARTE PRIMA*. | *Nouvelle Edition où l'on a joint les agréemens des Adagio de cet ouvrage, composez par M. A. Corelli, comme il les joue*. | *A AMSTERDAM* | *Chez ESTIENNE ROGER Marchand Libraire* | N° 357 (ca. 1711).
- T Padova, Cappella Antoniana, Archivio Musicale, Ms. 1896: an unbound convolute of varying contents including the ornamented version (violin part only) of the first slow movement reproduced here. The hand is that of an unidentified Paduan copyist presumably associated with Giuseppe Tartini; comparisons with Tartini's known autograph embellishments suggest that the present version is either his own,

or closely modelled after his performing style.

Last movement, Allegro

38 VI: 11th note in the sources $f\sharp^2$.

No. 6

Francesco Geminiani

Sonata in B \flat major, Op. 1, no. 5

Sources: *SONATE* | *A VIOLINO, VIOLONE, E CEMBALO*, | ... | *Tho: Cross Sculptit*. Dedication dated *di Londra li 28 Novembre 1716*.

LE PRIME SONATE | *a Violino, e Basso* | ... | *nuovamente ristampate, e con diligenza corrette, aggiuntevi* | *ancora per maggior facilità le grazie agli adagi, ed i nume-ri per la trasposizione della mano*. | ... | *LONDRA, MDCCXXXIX*.

The present edition is based on the 1739 print, whose revision of the 1716 original entails (apart from the addition of fingerings and a few ornaments, as mentioned on the title-page) a net increase in the amount of prescribed articulation and continuo figuration, as well as some note-variants.

Original key signatures: 1 \flat .

No. 7

Francesco Geminiani

Sonata in C major, Op. 4, no. 3


Sources: *SONATE* | *A* | *VIOLINO e BASSO*, | ... | *OPERA IV*. | *LONDON, MDCCXXXIX*.

XII SONATE | *A VIOLINO E BASSO*, | ... | *Opera Quarta*. | *Stampate a Spese di GERHARDO FRIDERICO WITVOGEL*, | ... | *A AMSTERDAM*. | *Chez JEAN CÔVENS*. N° 74. (ca. 1740).

Our principal source is the London print, which was clearly prepared under Geminiani's supervision. The Amsterdam edition shows almost no alterations of substance; but see movement 4, M 12. Geminiani's ornaments and performance signs are explained in his *The Art of Playing on the Violin* (London, 1751; facsimile edition with Introduction by David D. Boyden; London, n. d.), pp. 6–8 and 26–27. The less common signs encountered in the present sonata are defined there as follows:

|| = Beat (Mordente):



(but presumably also .



= Swelling and Diminishing the Sound (*Augmentazione e Diminuzione di Suono*).

No. 8

Pietro Locatelli

Sonata in c minor, Op. 6, no. 5

Source: *XII* | *SONATE* | *à Violino Solo e Basso* | *Da Camera* | ... | *OPERA SESTA* | *AMSTERDAM* | *Apresso l'Autore f. 6* - | ... | *J:M: La Cave Sculpt*: (1737).

Original key signatures: 2 \flat in movements 1 and 2.

First movement, Andante

Original notation:



No. 9

Pietro Locatelli

Sonata in d minor, Op. 6, no. 12

Source: See no. 8.

Original key signatures: None in movements 1, 2, 4; 1 \flat in movement 3.

In the source the final movement is followed by a Capriccio in D major, in which an unstructured, shifting series of violinistic devices is exploited over held *tasto solo* notes on A and D in the bass. It has been omitted here by reason of its lack of any discernible organic relation to the d-minor Sonata itself.

No. 10

Giuseppe Tartini

Sinfonia in C major

Source: Autograph Paris, Bibliothèque nationale, Fonds du Conservatoire, Ms. 9796, Sonata no. 7, pp. 45–51. The work was not published in Tartini's lifetime. It can be approximately dated from a thematic catalogue of Tartini's sonatas prepared by his pupil Giulio Meneghini

and bound in with the present MS; in it the Sinfonia is described as belonging to Tartini's "earliest years" (172-?).

No. 11

Giuseppe Tartini Sonata in d minor

Source: Copy Paris, Bibliothèque nationale, Fonds du Conservatoire, Ms. 9796, Sonata no. 27, pp. 187–192. The hand is that of an anonymous Paduan copyist. Giulio Meneghini (cf. no. 10 above) assigns this work to a group of sonatas "composed in the last years of [Tartini's] life", mentioning specifically the years 1765 and 1766. Like no. 10, the work remained unpublished.

It seems evident that the movement-cycle is optional, at least as concerns the two variation movements, *Minuet* and *Gavotta*; these should undoubtedly be regarded as alternative ways of closing the cycle. Although the total absence of continuo figures in the source is not conclusive, the work would appear to lend itself particularly well to performance with violoncello alone.

Second movement, Allegro

62 VI: Dotted quarter e^3 in the source rendered here as 3 eighths to reflect (presumably) separate bowstrokes.

Third movement, Presto

28 VI: In the source, last note a^1 .

Princeton, spring 1985
Paul Brainard

Remarques

VI = violon; *M* = mesure

N° 1

Giuseppe Torelli Sonate en ré mineur, Op. 4, n° 2

Source: *Concertino per Camera a | Violino e Violoncello | ... | Opera Quarta. | Si*

vendono da Marino Silvani ... (Bologne, 1688).

Concertino est probablement le titre général de cette collection de mouvements séparés, rassemblés sous la forme de petites sonates da camera. On remarquera cependant que le titre de Sonate est absent de l'édition source, qui comprend une partie séparée pour chaque instrument.

Armature originale: aucune.

Grave

1 VI: Le b de la 2^e note est absent dans la source.

N° 2

Giuseppe Torelli Sonate en Ré majeur, Op. 4, n° 11

Source: Cf. n° 1.

N° 3

Antonio Veracini Sonate en ut mineur, Op. 2, n° 8

Source: *VIOLINO. [CIMBALO, O VIOLONE.] | SONATE | DA CAMERA | A VIOLINO SOLO | ... | OPERA SECONDA. | In Modona, per Fortuniano Rosati Stampatore di Musica Ducale ...* (1694?)

Armature originale: 2 b .

N° 4

Antonio Veracini Sonate en Sib majeur, Op. 3, n° 6

Source: *Violino. [Violone, ò Arcileuto.] [Cimbalo.] | SONATE DA CAMERA | A due, Violino, e Violone, ò Arcileuto, | col Basso per il Cimbalo | ... | Opera Terza. | IN MODONA, per Fortuniano Rosati Stampatore di Musica Ducale. 1696 ...*

L'édition se compose de trois partitions séparées correspondant aux parties instrumentales (violon; violone ou archiluth; clavecin). Les deux partitions de continuo sont chiffrées. Dans les quelques rares cas où le chiffrage n'est indiqué que dans la partie de violone, l'indication a été simplement reprise pour le clavecin, sans mention particulière.

Armature originale: 1 b .

Largo

10 VI: Dans la source, la 4^e note avant la fin est un mi^2 .

2^e mouvement, Vivace

30 VI: La source note ♪♪♪ pour le 1^{er} temps.

4^e mouvement, Vivace

20: Chiffrage de fa (3) selon partie de violone (4 au clavecin).

N° 5

Arcangelo Corelli Sonate en Ré majeur, Op. 5, n° 1

Sources:

O *PARTE PRIMA | SONATE A VIOLINO E VIOLONE O CIMBALO | ... | OPERA QUINTA | Se Vendono in Roma ... Incisa da Gasparo Pietra Santa. La dédicace mentionne comme date: il primo Gennaio 1700.*

R *SONATE | a Violino e Violone o Cimbalo | ... | OPERA QUINTA. | PARTE PRIMA. | Nouvelle Edition où l'on a joint les agréments des Adagio de cet ouvrage, composez par M.^r A. Corelli, comme il les joue. | A AMSTERDAM | Chez ESTIENNE ROGER Marchand Libraire | N° 357 (vers 1711).*

T Padua, Cappella Antoniana, Archivio Musicale, Ms. 1896: recueil non relié de contenu varié, dont la version ornementée du premier mouvement lent (partie de violon seulement), ici reproduite. Le copiste anonyme, originaire de Padoue, a probablement travaillé en relation étroite avec Giuseppe Tartini; la comparaison avec les ornements autographes de Tartini laisse supposer que la présente version est de Tartini lui-même, ou du moins qu'elle se rattache de près à son style d'exécution.

Dernier mouvement, Allegro

38 VI: La 11^e note est un $fa\sharp^2$ dans les sources.

N° 6

Francesco Geminiani**Sonate en Sib majeur, Op. 1, n° 5**

Sources: *SONATE | A VIOLINO, VIOLONE, E CEMBALO, | ... | Tho: Cross Sculptsit*. La dédicace mentionne comme date: *di Londra li 28 Novembre 1716*.

LE PRIME SONATE | a Violino, e Basso | ... | nuovamente ristampate, e con diligenza corrette, aggiuntevi | ancora per maggior facilità le grazie agli adagj, ed i nume- | ri per la trasposizione della mano. | ... | LONDRA, MDCCXXXIX.

La présente édition se base sur l'édition de 1739, laquelle constitue une révision de l'édition originale de 1716 et offre, mis à part certains ajouts relatifs aux doigtés et à l'ornementation, comme signalé dans la page de titre, une articulation plus différenciée et un chiffrage plus élaboré du continuo, ainsi qu'un certain nombre de variantes dans le texte musical.

Armature originale: 1 b.

N° 7

Francesco Geminiani**Sonate en Ut majeur, Op. 4, n° 3**

Sources: *SONATE | A | VIOLINO e BASSO, | ... | OPERA IV. | LONDON, MDCCXXXIX*.

XII SONATE | A VIOLINO E BASSO, | ... | Opera Quarta. | Stampate a Spese | di GERHARDO FRIDERICO WITVOGEL, | ... | A AMSTERDAM. | Chez JEAN CÔVENS. N° 74. (vers 1740).

La source principale est l'édition de Londres, manifestement réalisée sous le contrôle de Geminiani. L'édition d'Amsterdam ne présente guère de modifications substantielles; cf. cependant M 12 du 4^e mouvement. Les ornements et signes d'exécution de Geminiani sont explicités dans son traité *The Art of Playing on the Violin*, p. 6–8 et 26–27 (Londres, 1751; édition fac-similé avec une introduction de David D. Boyden, Londres, sans date). Les signes peu courants utilisés dans cette sonate sont définis comme suit:

|| = Beat (Mordente):



(mais probablement aussi



▲ = Swelling and Diminishing the Sound (Augmentazione e Diminuzione di Suono), c'est-à-dire *crescendo/decrescendo*.

N° 8

Pietro Locatelli**Sonate en ut mineur, Op. 6, n° 5**

Source: *XII | SONATE | à Violino Solo è Basso | Da Camera | ... | OPERA SESTA | AMSTERDAM | Apresso l'Autore f. 6 – | ... | J:M: La Cave Sculpt: (1737)*.

Armature originale: 2 b aux 1^{er} et 2^{ème} mouvements.

1^{er} mouvement, Andante

Notation originale:



N° 9

Pietro Locatelli**Sonate en ré mineur, Op. 6, n° 12**

Source: Cf. n° 8.

Armature originale: Aucune pour les 1^{er}, 2^e et 4^e mouvements; 1 b au 3^e mouvement.

Dans la source, le 4^e mouvement est suivi d'un Capriccio en Ré majeur qui, constitué d'un enchaînement non structuré d'effets techniques variés, développé au-dessus des notes *La* et *Ré* tenues *tasto solo* à la basse, ne présente aucune relation organique discernable avec la Sonate en ré mineur et n'a pas été repris pour cette raison dans la présente édition.

N° 10

Giuseppe Tartini**Sinfonia en Ut majeur**

Source: Autographe de Paris, Bibliothèque nationale, Fonds du Conservatoire, Ms. 9796, Sonate n° 7, p. 45–51. L'œuvre est restée inédite du vivant de

Tartini. On peut la dater grâce à un catalogue des sonates de Tartini réalisé par son élève Giulio Meneghini et qui était annexé au manuscrit ci-dessus mentionné. La Sinfonia est classée dans ce catalogue parmi les œuvres de la «première période» du compositeur (172-?).

N° 11

Giuseppe Tartini**Sonate en ré mineur**

Source: Copie de Paris, Bibliothèque nationale, Fonds du Conservatoire, Ms. 9796, Sonate n° 27, p. 187–192, de la main d'un copiste anonyme de Padoue. Giulio Meneghini (cf. N° 10) rattache cette œuvre à un groupe de sonates composées (par Tartini) «dans les dernières années de sa vie», et il spécifie comme années de composition 1765 et 1766. Cette sonate, de même que le N° 10, est restée inédite.

Manifestement, le compositeur a laissé le choix en ce qui concerne le cycle des mouvements à exécuter, en particulier dans le cas des deux mouvements en forme de variations, *Minuet* et *Gavotta*; ceux-ci doivent être considérés sans aucun doute comme constituant une alternative pour la conclusion du cycle. Bien que l'absence de chiffrage à la basse continue ne permette pas à soi seul de conclure en ce sens, l'œuvre semble se prêter tout particulièrement à une exécution au violoncelle seul.

2^e mouvement, Allegro

62 VI: Le *do*³ noté sous forme de noire pointée dans la source est divisé en trois croches dans la présente édition, ce qui correspond aux coups d'archet (probablement) séparés.

3^e mouvement, Presto

28 VI: Dans la source, la dernière note est *la*¹.

Princeton, printemps 1985

Paul Brainard